



CALIFORNIA ASSOCIATION FOR BILINGUAL EDUCATION

School Year
2023-2024

PROFESSIONAL LEARNING FOR PARENTS AND PARAEDUCATORS
OF PRE-K TO 12TH GRADE ENGLISH & MULTILINGUAL LEARNERS

MONTEREY, CA



**CABE ONE-DAY
REGIONAL CONFERENCE**

FOR PARENTS & PARAEDUCATORS IN MONTEREY, CALIFORNIA
AND SURROUNDING AREAS

**CONFERENCIA
REGIONAL DE CABE**

PARA PADRES Y PARAEDUCADORES EN MONTEREY, CALIFORNIA
Y SUS ALREDEDORES

TUESDAY, MAY 7, 2024

MARTES, 7 DE MAYO DEL 2024

**MONTEREY MARRIOTT HOTEL
350 CALLE PRINCIPAL, MONTEREY, CA 93940**

**A Vision for Biliteracy & Educational
Excellence for English and
Multilingual Learners**

Biliteracy, Dual Language Immersion, Family and Community
Engagement, English Learner Roadmap,
College Preparation, ELD, and Much More!

**Una visión para la bilingüedad y la
excelencia en la educación para estudiantes
que son aprendices de inglés y multilingües**

Bilingüedad, Doble inmersión, Involucramiento familiar y
comunitario, Modelo educativo para aprendices de inglés,
Preparación para el colegio comunitario o universidad,
y ELD ¡y mucho más!

Follow us:



20888 Amar Rd.
Walnut, CA 91789-5054



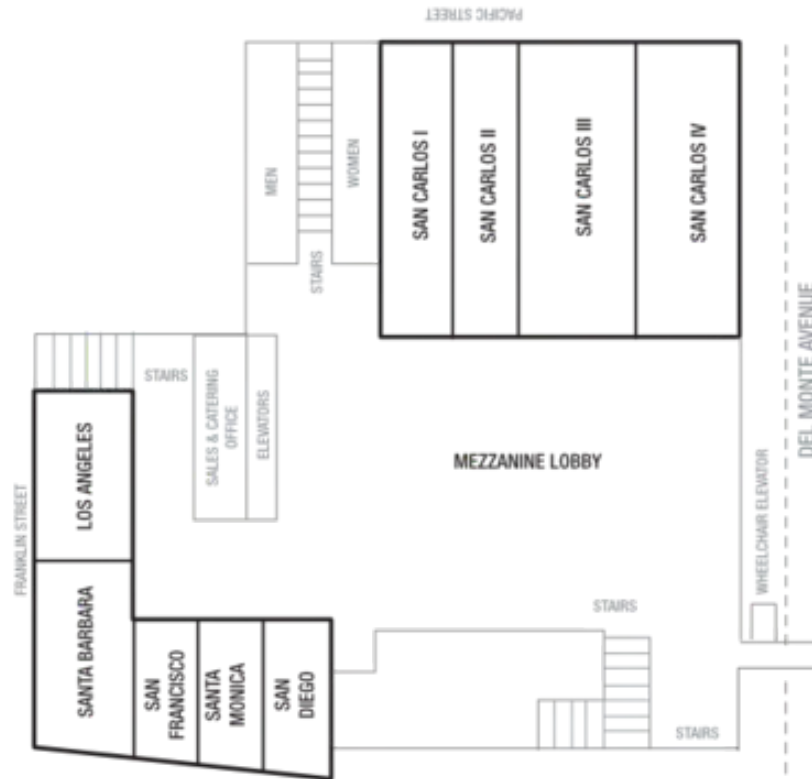
info@gocabe.org
(626) 814-4441



(626) 814-4640
www.gocabe.org

Monterey Marriott Hotel

MEZZANINE FLOOR



GROUND FLOOR



The **California Association for Bilingual Education (CABE)** is one of the premier nonprofit educational organizations in the state and nation serving the needs of biliteracy and English learner students, their families, and the educators who serve them!



CABE PROGRAMS AND SERVICES

CABE offers programs and services to address the evolving needs of biliteracy and English learner students at local, state, national, and global levels. Turn to CABE for your program and policy needs.

- Annual and Regional Conferences
- Professional Development Services for Biliteracy and English Learner Programs
- Dual Language Teacher Academy
- Parent and Family Engagement — Project 2INSPIRE, Community Engagement Initiative, Plaza Comunitaria, etc.
- US Department of Education National Professional Development Grants—Project DELIGHT and Project PROMESA
- CA EL Roadmap Implementation Policy
- Immigrant Rights and Safe Haven Schools
- Multilingual California Project/EWIG Grant
- Bilingual Teacher Pathway Support
- Seal of Biliteracy—High School Seal, Biliteracy Pathways, and University Global Seal of Biliteracy
- Multilingual Language Services— Interpretation and Translation
- Support for IHEs and Bilingual Credentialing Programs
- Research and Policy
- Administrator Leadership Support and Development
- Policy and Legislative Advocacy at the State and Federal Levels
- Binational and International Programs and Partnerships
- Asian Languages Roundtable
- Membership and Chapter Development and Support
- Other Partnerships & More!

ACKNOWLEDGMENTS

A Special Thank You To

- The planning committee for their ongoing support in making this conference a success.
- All the volunteers who are lending their support in many ways throughout this conference.
- The presenters who have volunteered their time and expertise in order to support and serve the needs of educators, paraeducators, and parents.
- The exhibitors for sharing their creative materials and curriculum ideas.

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos a

- *El comité de planificación por su apoyo continuo para que esta conferencia sea un éxito.*
- *Todos los voluntarios que brindan su apoyo en distintas maneras a lo largo de esta conferencia.*
- *Los presentadores que han ofrecido su tiempo y experiencia para apoyar y servir en las necesidades de los educadores, asistentes de aula (paraeducadores) y padres de familia.*
- *Los expositores por compartir sus materiales creativos y sus ideas curriculares.*

On-Site CABA Conference Staff/Personal de CABA presente en la conferencia

Dr. Edgar Lampkin
CABA CEO

Delma Chwilinski-Sheridan
Director, Programs and Events

Vanessa Ruiz
Assistant Director, Programs & Events

Alexandria Ramos
Program & Events Support Specialist

Irma Gallegos
Co-Coordinator of Registration

Liz Samaniego
Co-Coordinator of Registration

Roxanna Espinoza
Registration & A/R Assistant

Celina Corona
General Operations Assistant

Brenda Froya
Translator/Interpreter, MLS & Family & Community
Engagement

Joshua Jáuregui
Director, Administrative Systems

Evelyn Briseño
Membership Coordinator

Norma Rocha
Director, IT & Creative Design

Larrie Carlos
Senior Creative Development & Support Specialist

Laura Díaz
Parent Specialist, FACE Specialist

Gricelda Pérez
FACE Specialist & International Partner Liaison

Karen Umeres
FACE Lead Administrative Assistant

María Valencia
Coordinator, FACE & MLS Contract Services

Co-Sponsors/Patrocinadores

CABA Region I
Kern High School District
Monterey County Office of Education
Palmdale School District
Salinas City Elementary School District
San Joaquin County Office of Education

Planning Committee/Comité de Planificación

Carolina Peña
Kern High School District

María Teresa Herrera
Kern High School District

Mark Balch
Kern High School District

Tina Torrez
Monterey County Office of Education

Esabel Cervantes
Salinas City Elementary School District

Griselda Ortiz
Salinas City Elementary School District

Peggy Morrison
SFABE Chapter 23

Annie BichLoan Duong
San Joaquin County Office of Education

On-Site CABA Board Members / Miembros de la mesa directiva de CABA presentes en la conferencia

Dr. Karling Aguilera-Fort
CABA Director of Financial Affairs/ *Directora de
asuntos financieros*

Rosa Armstrong
CABA Director of Paraprofessional Affairs/ *Directora
de asuntos paraprofesionales*

Manuel Colón
Region III Representative / *Representante
de la región III*

Dr. Lettie Ramírez
Director of Secondary & IHE Affairs /
Directora de asuntos secundarios e IHE

TABLE OF CONTENTS

TABLA DE CONTENIDO

Map / <i>Mapa</i>	2
Acknowledgements / <i>Agradecimientos</i>	5
Table of Contents / <i>Tabla de contenido</i>	6
Program Overview / <i>Resumen del programa</i>	7
Student Entertainment / <i>Entretenimiento de estudiantil</i>	8
Keynote Speaker / <i>Orador principal</i>	9
Exhibitors / <i>Exposición de materiales</i>	10
Lunch / <i>Almuerzo</i>	11
Session 1 Workshops / <i>Talleres de la primera sesión</i>	12-13
Session 2 Workshops / <i>Talleres de la segunda sesión</i>	14-15
Session 3 Workshops / <i>Talleres de la tercera sesión</i>	16-17
Membership Application / <i>Aplicación de membresía</i>	19
Executive Board and CAFE Staff / <i>Mesa directiva y personal de CAFE</i>	20
Evaluation Form / <i>Formulario de evaluación</i>	21/22
Certificate of Participation / <i>Certificado de participación</i>	23



California Association for Bilingual Education

PROGRAM OVERVIEW

RESUMEN DEL PROGRAMA

CABE would like to welcome Consul General of Mexico in San José California

Alejandra Bologna Zubikarai

during our General Session from 8:30 am-9:30 am



CABE le extiende la bienvenida al Cónsul General de México en San José, California

Alejandra Bologna Zubikarai

durante la sesión general de 8:30 am-9:30 am

7:30 am - 8:30 am	Continental Breakfast / <i>Desayuno continental</i> Registration / <i>Registración</i> San Carlos Ballroom Foyer/Recibidor
7:30 am - 3:30 pm	Exhibit Area / <i>Exposición de materiales</i> San Carlos Ballroom Foyer/Recibidor
8:30 am - 9:30 am	<p>Student Entertainment / <i>Entretenimiento estudiantil</i> Arroyo Seco Academy Folklorico Dance Group and Cesar Chávez Mariachi, Greenfield Union School District</p> <p>General Session / <i>Sesión general</i> María Teresa Herrera, Kern High School District</p> <p>CABE Welcome / <i>Bienvenida</i> Dr. Edgar Lampkin, CABE CEO / <i>Director ejecutivo</i> Rosa Armstrong, CABE Director of Paraprofessional Affairs / <i>Directora de asuntos paraprofesionales</i> Dr. Karling Aguilera-Fort, CABE Director of Financial Affairs / <i>Directora de asuntos financieros</i> Manuel Colón, CABE Region III Representative / <i>Representante de la region III</i></p> <p>Special Greeting / <i>Saludo especial</i> Zandra Jo Galván, Superintendent / <i>Superintendente</i>, Greenfield Union School District Dan Burns, Superintendent / <i>Superintendente</i>, Salinas Union High School District Cónsul Alejandra Bologna Zubikarai, Consul General of Mexico in San José / <i>Cónsul General de México en San José</i></p> <p>Overview of Conference / <i>Resumen del programa</i> María Teresa Herrera, Kern High School District</p> <p>Introduction of Keynote / <i>Introducción del orador principal</i> Dr. Edgar Lampkin, CABE CEO / <i>Director ejecutivo</i></p> <p>Keynote Speaker / <i>Orador principal</i> Jorge Dueñas, Motivational Speaker and Author/<i>Orador y autor motivacional</i></p> <p>Announcements / <i>Anuncios</i> María Teresa Herrera, Kern High School District</p>
9:45 am - 11:00 am	Workshop Session I / <i>Talleres de sesión I</i> Select from Program / <i>Seleccionar del programa</i>
11:00 am - 11:25 am	Break/Exhibit Viewing Descanso / <i>Exposición de materiales</i>
11:30 am - 12:45 pm	Workshop Session II / <i>Talleres de sesión II</i> Select from Program / <i>Seleccionar del programa</i>
12:45 pm - 1:00 pm	Break / Exhibit Viewing Descanso / <i>Exposición de materiales</i>
1:00 pm - 2:00 pm	Lunch / <i>Almuerzo</i> (See page 11, <i>ver página 11</i>)
1:50 pm - 2:00 pm	Closing / Raffle / <i>Clausura / Rifa</i> Delma Chwilinski-Sheridan , Director of Programs & Events / <i>Directora de programas y eventos</i> Rosa Armstrong , CABE Director of Paraprofessional Affairs / <i>Directora de asuntos paraprofesionales</i>
2:15 pm - 3:30 pm	Workshop Session III/<i>Talleres de sesión III</i> Select from Program/ <i>Seleccionar del programa</i>

STUDENT ENTERTAINMENT

CÉSAR CHAVÉZ MARIACHI GROUP *Greenfield Union School District*



The César Chávez Mariachi Group is a vibrant ensemble dedicated to celebrating the rich cultural heritage of our community through the art of mariachi music. Named after the influential civil rights leader, the namesake for our school, our group brings together students passionate about sharing and preserving the traditional music of our heritage. Through lively performances and dedicated practice, the Cesar Chavez Mariachi Group aims to teach students the traditional styles and techniques of mariachi music while fostering a sense of pride and connection to their roots. Our group performs a variety of classic pieces, bringing joy and cultural appreciation to audiences throughout our community.

El Grupo Mariachi de la escuela César Chávez es un conjunto vibrante dedicado a celebrar la rica herencia cultural de nuestra comunidad a través del arte de la música mariachi. Nombrado en honor del influyente líder de los derechos civiles, el homónimo de nuestra escuela, nuestro grupo reúne a estudiantes apasionados por compartir y preservar la música tradicional de nuestra herencia. A través de actuaciones animadas y práctica dedicada, el Grupo de Mariachi César Chávez tiene como objetivo enseñar a los estudiantes los estilos tradicionales y técnicas de la música de mariachi, mientras que el fomento de un sentido de orgullo y la conexión a sus raíces. Nuestro grupo interpreta una variedad de piezas clásicas, llevando alegría y aprecio cultural al público de toda nuestra comunidad.

ENTRETENIMIENTO ESTUDIANTIL

ARROYO SECO ACADEMY FOLKLORICO DANCE GROUP *Greenfield Union School District*



The Folklorico group is a dynamic folkloric dance ensemble that is led by one of Arroyo Seco Academy kindergarten teachers in Greenfield Union School District. Rooted in the rich cultural tapestry of Mexico, our group is dedicated to preserving and promoting traditional dances that have been passed down through generations. We aim to captivate audiences with vibrant performances that celebrate the diverse heritage of our origins. Since our inception, our folklorico dance group has performed at various school events, festivals, and gatherings.

El grupo Folklórico es un dinámico conjunto de danza folklórica dirigido por una de las maestras de kinder de la Academia Arroyo Seco en el Distrito Escolar de Greenfield. Arraigado en el rico tapiz cultural de México, nuestro grupo se dedica a preservar y promover las danzas tradicionales que se han transmitido de generación en generación. Nuestro objetivo es cautivar al público con actuaciones vibrantes que celebren la diversa herencia de nuestros orígenes. Desde nuestros inicios, nuestro grupo de danza folklórica ha actuado en varios eventos escolares, festivales y reuniones.

TONATIUH AT LINCOLN ELEMENTARY SCHOOL *Salinas City Elementary School District*



The Folklorico group, Tonatiuh at Lincoln Elementary School, is only the second of its kind to have started at Salinas City Elementary School District. The group was founded in 2019 by Lincoln ES parents and former members of Tonatiuh, Arcelia and Octavio Murillo. The group was established to provide representation and Folklorico dancing opportunities in South Salinas with the support of families, Principal Chaidez, Lincoln PTO, and the Director of Tonatiuh Danzantes del Quinto Sol, Ramon Silva. Tonatiuh at Lincoln is composed of two groups: one for first to third graders and another for fourth to sixth graders, totaling approximately 75 students.

El grupo folklórico, Tonatiuh en la escuela Lincoln, es tan solo el segundo de su tipo que se ha iniciado en el distrito escolar primario de la ciudad de Salinas. El grupo fue fundado en 2019 por Arcelia y Octavio Murillo que son miembros anteriores de Tonatiuh y padres en la escuela Lincoln. El grupo se estableció para proporcionar representación y oportunidades de baile folklórico en el sur de Salinas con el apoyo de las familias, el director Chaidez, el PTO de Lincoln y el director de Tonatiuh Danzantes del Quinto Sol, Ramón Silva. El grupo Tonatiuh en Lincoln está compuesto de dos grupos: uno para alumnos de primero a tercer grado y otro para alumnos de cuarto a sexto grado, con un total aproximado de 75 alumnos.

KEYNOTE SPEAKER

ORADOR PRINCIPAL



Jorge Dueñas is a former farm worker and English learner who has traveled and worked with his family in California, Oregon, and Washington. An educator for 35 years, he has three bachelor's degrees and a master's degree in Bilingual-Multicultural Education. He loves motivating students and trying to change the world one life at a time. His book, *Disciplina con Dignidad Siete Dias a la Semana*, won the International Latino Book Award (ILBA) in 2021. His focus as a motivational speaker is motivating people to analyze themselves in order to improve and change.

Jorge Dueñas

Motivational Speaker and Author /
Orador y autor motivacional

*Jorge Dueñas es un extrabajador agrícola y aprendiz de inglés quien ha viajado y trabajado con su familia en California, Oregon y Washington. Educador durante 35 años, tiene tres licenciaturas y una maestría en educación bilingüe-multicultural. Le encanta motivar a los estudiantes e intenta cambiar el mundo una vida a la vez. Su libro, *Disciplina con dignidad siete días a la semana*, ganó el Premio Internacional del Libro Latino (ILBA, por sus siglas en inglés) en el año 2021. Su enfoque como orador motivacional es inspirar a las personas para que se analicen a sí mismas con el fin de mejorar y cambiar.*



EXHIBITORS/ EXPOSICIÓN DE MATERIALES

CABE Store

Roxanna Espinoza
20888 Amar Road
Walnut, CA 91789
(626) 814-4441 ext. 204

Alliant International University

Denise García-Macias
10455 Pomerado Road
San Diego, CA 92131
(858) 635-4717

JIM Enterprises Inc.

Elyse Muscha
2020 W. Kettleman Lane, Suite C
Lodi, CA 95242
(209) 865-8221

CABE Family and Community Engagement (FACE)

Karen Umeres
20888 Amar Road
Walnut, CA 91789
(626) 814-4441 ext. 209

DataWorks

Joel Soto
116 S. 7th Street
Fowler, CA 93625
(559) 281-4891

Rainbow Book Company

David McGlocklin
2702 Cadiz Street
Davis, CA 95616
(916) 612-7395

CABE Membership

Joshua Jáuregui/Evelyn Briseño
20888 Amar Road
Walnut, CA 91789
(626) 814-4441 ext. 105

Elii

Derek Papa
PO Box 69052 Tuxedo Park
Winnipeg, MB R3P2G9
(619) 8175767

LUNCH

ALMUERZO

1:00 pm - 2:00 pm

Doors will open at 12:50 pm | *Las puertas se abrirán a partir de las 12:50 pm*

Student Entertainment | *Entretenimiento estudiantil*

TONATIUH AT LINCOLN ELEMENTARY

Salinas City Elementary School

Welcome | *Bienvenida*

Griselda Ortiz, Salinas City Elementary School District

Dr. Edgar Lampkin, CABA CEO / *Director ejecutivo*

CABA Board Greeting | *Saludo de la mesa directiva*

Dr. Lettie Ramírez, Director of Secondary & IHE Affairs /

Directora de asuntos secundarios e IHE

Special Greeting | *Saludo especial*

Dr. Rebeca Andrade, Superintendent / *Superintendente*

Salinas City Elementary School District

Raffle/Dismiss to Session III Workshops

Rifa/Despedida a los talleres de la 3ra. sesión

Delma Chwilinski-Sheridan, Director of Programs & Events /

Directora de programas y eventos

Rosa Armstrong, CABA Director of Paraprofessional Affairs /

Directora de asuntos paraprofesionales

Taller: 1

Salón: Ferrantes Bayview

“Deschóngate”: Concepto que exponencialmente aumenta creatividad, el autoestima y el amor del aprendizaje

Fernando Peña, CSU Stanislaus
Irma Peña, Modesto City Schools

Idioma: Español

Nivel: Todos

Participantes: Educación para todos

El presentador sumergirá a su audiencia en el mundo del “Deschóngate” y crecimiento mental para demostrar que cuando uno internaliza estas formas de comportamiento, su autoestima, creatividad y el amor por el aprendizaje de la educación plurilingüe y pluricultural aumenta exponencialmente. La conversación será pedagógicamente relevante y atractiva; incluirá auténtico humor, imágenes y música. Los participantes se irán transformados con varias estrategias que podrán modelar y compartir con sus hijos para mejorar sus vidas emocional e intelectualmente.

Workshop: 2

Room: Salon 205

Math for English Language Development

Joel Soto, DataWorks

Language: English

Level: K-12

Participants: All

Join us for a fun workshop that helps our students understand the meaning of English words and integrate them into their academic and content vocabulary in your everyday math lesson. In this workshop, participants will know how to strategically select and teach high-leverage academic words from every math lesson. All participants will receive, for free, one year of online curriculum support.

Taller: 3

Salón: San Carlos 1

Educando a los padres en el mundo digital

Gricelda Pérez Villegas, CABE, Family and Community Engagement, FACE
Laura Díaz, CABE, Family and Community Engagement, FACE

Idioma: Español

Nivel: Todos

Participantes: Educación para padres de familia

La tecnología es un objetivo en movimiento, y nosotros como padres debemos estar al tanto de los nuevos y cambiantes retos que están enfrentando nuestros hijos; por lo que en este taller usted aprenderá la importancia de educarse en el mundo digital y eliminar suposiciones falsas acerca de la seguridad de sus hijos en línea.

Workshop: 4

Room: Los Angeles

Growing Together: Reclaiming or Retaining Bilingualism at Home

Katryn Bermudez, Pajaro Valley USD

Language: English

Level: All

Participants: All

This workshop is for anyone across a vast span of language levels and experiences who wants to strengthen bilingualism as a core family value. The presenters will guide participants through taking stock of their linguistic pasts, considering several research-based models for bilingualism in the home, and setting short- and long-term linguistic goals as a family. It is NEVER too late, it is NEVER too little.

Taller: 5**Salón: Characters****Workshop: 6****Room: Salon 201****Preparación de desastres y salud mental****Betsy Torneo, Mujeres en Acción**
María Rodríguez, Mujeres en Acción

Idioma: Español

Nivel: 6-12, Universidad, Educación para adultos,

Paraeducadores

Participantes: Educación para todos

El objetivo principal de este proyecto es proporcionar a nuestra comunidad con recursos para estar mejor preparados al enfrentar cualquier emergencia. Desde un desastre mayor hasta una crisis de salud personal. Tocaremos temas como los 5 pasos esenciales para estar preparados, las maneras de preparar a los niños para emergencias, acceso y recursos para personas discapacitadas y/o con necesidades especiales, como prepararnos en caso de un corte de energía, terremoto, inundaciones y calor extremo. También compartiremos un kit de primeros auxilios para la mente.

Special Education—Basic Knowledge**Rosa Armstrong, Palmdale SD**
Ana Donovan, Palmdale SD

Language: English

Level: All

Participants: All

This is a workshop for parents and other participants to learn about the process of special education, qualifying disabilities, special education laws, and the rights of parents with children in special education.

CABE STORE**Come visit the CABE Store located in the Exhibit Area!**

CABE STORE	UNIT PRICE
CABE Adult T-Shirts	\$20.00
CABE Kids T-Shirt	\$10.00
CABE Chargers	\$13.00
CABE Pen	\$2.00
CABE Tumbler	\$7.00
Lunch Sack	\$7.00
Mouse Pad	\$6.00
Lunch Bag	\$7.00
Vineyard Wine Mug	\$15.00

TIENDA DE CABE**Visite la tienda de CABE ubicada en el área de exposición.**

TIENDA DE CABE	PRECIO/UNIDAD
Camisetas para adultos	\$20.00
Camisetas para niños	\$10.00
Cargadores CABE	\$13.00
Pluma CABE	\$2.00
Vaso CABE	\$7.00
Saco para el almuerzo	\$7.00
Alfombrilla para el ratón	\$6.00
Bolsa de almuerzo	\$7.00
Taza de vino	\$15.00

For additional items, check out our website at:
www.cabestore.org

Para ver productos adicionales, visite nuestra
página web: www.cabestore.org

Taller: 7

Salón: Ferrantes Bayview

Disciplina con dignidad siete días a la semana

Jorge Dueñas, Orador y autor motivacional

Idioma: Español

Nivel: Todos

Participantes: Educación para padres de familia

La disciplina prepara a los niños, adolescentes y adultos para que tomen buenas decisiones en sus futuros, aumenta su autoestima, los enseña a ser responsables de sus acciones, y los puede convertir en personas productivas de nuestras comunidades. Vengan a compartir como mejorar la comunicación con sus hijos. Compartiremos ideas de cómo desarrollar un sistema de disciplina constante, firme y con mucha dignidad.

Workshop: 8

Room: Salon 205

CABE Legislative Update: Breaking Down the Bill Process

Sarah Fox, CABE

Language: English

Level: All

Participants: All

Have you ever wondered how a bill becomes law? It is both more simple and also more complex than you ever imagined. This workshop will break down the process of how California law is created and how our voice is needed to influence this process. It will also share information about last year's successes and this year's sponsored bills and support and oppose positions.

Taller: 9

Salón: Salon 201

Educacion especial - Conocimientos básicos

Ana Donovan, Palmdale SD

Rosa Armstrong, Palmdale SD

Idioma: Español

Nivel: Todos

Participantes: Educación para todos

En este taller, se dará a conocer a los padres de familia con estudiantes con necesidades especiales los derechos que ellos tienen y a su vez se les guiará en el proceso del programa individualizado de educación (IEP, por sus siglas en inglés).

Taller:10

Salón: Characters

El camino a la universidad

María Teresa Herrera, Kern High SD

Laura Cruz, Kern High SD

Idioma: Español

Nivel: Preescolar

Participantes: Educación para todos

Esta presentación está diseñada para que los participantes puedan aprender a navegar el sistema educativo de este país. Vamos a tocar puntos claves para que su estudiante se prepare académicamente para ir a una universidad.

Un plan de estudios es vital para cuidar de cerca el avance académico de su estudiante así como poder identificar y buscar apoyo para cualquier reto académico que su estudiante enfrente. Un padre informado es el mejor apoyo que un estudiante necesita.

Esta presentación se repetirá a las 2:15pm

Taller: 11**Salón: San Carlos 1*****El modelo educativo para aprendices de inglés en California: "EL Roadmap"*****Laura Díaz, CABE, Family and Community Engagement, FACE****Gricelda Pérez Villegas, CABE, Family and Community Engagement, FACE**

Idioma: Español

Nivel: Todos

Participantes: Educación para todos

En esta sesión usted aprenderá sobre el modelo educativo para los aprendices de inglés y sus cuatro principios que guían a los aprendices de inglés a que tengan un mejor acceso a altos niveles de competencia en inglés y la importancia de desarrollar destrezas en varios idiomas.

No pierda esta oportunidad de conocer cómo puede apoyar a sus hijos ser multilingües y traer más programas a sus distritos. ¡Los esperamos!

Workshop: 12**Room: Salon 207****Supporting our Linguistic Geniuses: How to Help and Build from Parent Voices****Bernadette Zermeño, Oakland USD/East Bay Colleges**

Language: English

Level: All

Participants: All

Are parents/caregivers interested in supporting children at home with school skills? Explore ideas for how to build family partnership at the start of formal schooling, especially with the new TK grade level. Parents will learn new skills, while educators and administrators will learn how to share these ideas.

Workshop: 13**Room: Los Angeles****Navigating Parent-Teacher Conferences with an interpreter****Judy Cortes, CSU Monterey Bay**

Language: English

Level: P-12, Paraeducator

Participants: All

When teachers communicate with a LEP parent at a parent-teacher conference, a qualified interpreter is key for successful exchanges. An initial briefing sets the stage. After attending, interpreters and participants will:

1. Better understand the role each party plays in parent-teacher conferences.
2. Better prepare for these conferences in order to promote effective communication.
3. Review note-taking symbols and tools that enhance interpreting accuracy.
4. Participate in skill building activities to improve retention.

Workshop/Taller: 14 Room/Salón: San Carlos 1

Venga a disfrutar y aprender a cantar con nosotros

**José Luis Orozco, José Luis Bilingual Educator
Lettie Ramírez, CSU East Bay**

Language/Idioma: English, Español

Level/Nivel: All/Todos

Participants/Participantes: All/Educación para todos

Come sing with us in this interactive workshop where you will learn the stages of language development and biliteracy.

Venga a cantar con nosotros, en este taller interactivo aprenderá las etapas del desarrollo del lenguaje y la biliteracidad.

Workshop: 15 Room: Salon 201

Centering our Families' Voices as Educators, Leaders, and Advocates for Children

**Maribel Sainez, Aspire Public Schools
Bernadette Zermeño, Oakland USD/East Bay Colleges**

Language: English

Level: All

Participants: All

We will explore contributions families bring when they are given a seat at the table as experts. By recognizing families, we acknowledge their unique insights, experiences, and expertise in shaping children's journeys. Through discussions and examples, we will showcase the transformative impact of centering family voices, emphasizing on the profound value they offer in co-creating inclusive learning environments. Participants will explore strategies for fostering collaboration between educators and families, ultimately enriching the educational experience for all involved.

Taller: 16

Salón: Characters

El camino a la universidad

**María Teresa Herrera, Kern High SD
Laura Cruz, Kern High SD**

Idioma: Español

Nivel: Preescolar

Participantes: Educación para todos

Esta presentación está diseñada para que los participantes puedan aprender a navegar el sistema educativo de este país. Vamos a tocar puntos claves para que su estudiante se prepare académicamente para ir a una universidad. Un plan de estudios es vital para cuidar de cerca el avance académico de su estudiante así como poder identificar y buscar apoyo para cualquier reto académico que su estudiante enfrente. Un padre informado es el mejor apoyo que un estudiante necesita.

Taller: 17

Salón: Ferrantes Bayview

Transferencia lingüística o cross linguistic

**Laura Díaz, CABE, Family and Community Engagement, FACE
Gricelda Pérez Villegas, CABE, Family and Community Engagement, FACE**

Idioma: Español

Nivel: Todos

Participantes: Educación para todos

En esta sesión el participante aprenderá acerca de cómo se da la transferencia de conocimientos del lenguaje en un salón bilingüe. Participe y obtenga herramientas para apoyar a su hijo/a aprender otro idioma.

Workshop: 18**Room: Salon 207****Literacy in English and Primary Language Instruction—How to Speed Things Up**

**Karen Olsen, Center for the Future of Public Education
Olga de Santa Anna, ACSA Leadership Coach, Santa Cruz City Schools**

Language: English

Level: All

Participants: All

How the brain develops from birth to age five provides a roadmap for teaching everything—concepts, skills, and language (both primary and secondary). Whether you're a parent or paraeducator, understanding that process can speed language acquisition at all ages. When you boil the past 50 years of neuroscience down to the useful stuff, you'll say to yourself, "Well, yeah! I know that; I've seen it myself!" Join us and empower your work with children.

Workshop/Taller: 19 Room/Salón: Los Angeles**Online Resources for Young Learners; Recursos en línea para aprendices jóvenes**

Mary Beth Barber, California State Library

Language/Idioma: English, Español

Level/Nivel: P-5

Participants/Participantes: All/Educación para todos

The State Library provides online resources from the COMPASS program free for students and families. It includes science and math for very young students, encyclopedia and research content ... and there's a resource for finding diverse books, too. Come learn how to use these resources for your children.

La biblioteca estatal ofrece recursos gratuitos en línea del programa COMPASS para los estudiantes y familias. Ciencias y matemáticas para estudiantes muy jóvenes, contenido de enciclopedias e investigaciones... y también hay un recurso para encontrar diversos libros. Aprenda a utilizar estos recursos para sus hijos. Venga y aprenda a utilizar estos recursos para sus hijos. El presentador incluirá información en español.



California Association for Bilingual Education

CABE SUMMER DUAL LANGUAGE EDUCATION INSTITUTE

For Elementary and Secondary Programs

San Diego, CA | July 1-3, 2024

New Institute Format for 2024!



New and experienced dual language teachers, English partner teachers, instructional coaches, and administrators of elementary and secondary dual language programs are invited to attend.

CABE Summer DLE Institute Offers...

This Dual Language Education Institute will highlight strategies that promote biliteracy and oral language development. Day one will consist of full-day intensive institutes for new and experienced teachers, and new administrators in dual language, interested in learning more about effective biliteracy strategies. Days two and three will consist of keynote speakers, and self-selected 2-hour and 15-minute institutes on a variety of DL topics.

Bring a Team from your District, School, or University! Be Prepared to Start Supporting or Working in a DL Program! Learn How to Create Effective Literacy/Biliteracy Instruction in the DL Classroom!

Location

Hilton San Diego Bayfront, 1 Park Blvd, San Diego, CA 92101

Register Online: <http://cabe.k12oms.org/1524-248038>

Reserve Hotel at: <https://book.passkey.com/go/2024summerinstitute>

Registration Fees include: Breakfast/Lunch

Early Bird Registration: May 24, 2024

\$800 for CABE Member

\$875 for Non-Member

Registration: May 25 - June 14, 2024

\$850 for CABE Member

\$950 for Non-Member

Scan QR Code For More Information



www.gocabe.org/summerdle2024/

For Questions, Contact:

Program and Content: cabepds@gocabe.org • (626) 814-4441 Ext. 214
Registration and Payments: customerservice@gocabe.org • (626) 814-4441 Ext. 204

Click here to become a CABE Member & Save!



www.gocabe.org | cabepds@gocabe.org | 626-814-4441 ext. 214

MEMBERSHIP APPLICATION

Membership Benefits

Join the CAFE team! Through your membership dues and involvement, you have the opportunity to make integral contributions towards positive educational change for English learners and multilingual students. Membership benefits include:

- Information Updates - Members receive information on current legislative and policy developments related to the field of bilingual education.
- Discounts - Discounts on the annual statewide conference and CAFE publications and materials.
- Professional Development - CAFE offers local and regional educational seminars and the opportunity to network with other professionals in your field of interest.
- Chapter Involvement - CAFE members may choose to involve themselves in the activities of local chapters and/or statewide affiliates.
- CAFE Membership Reception - CAFE honors its members at its annual statewide and regional conferences.

Take Action! CAFE needs YOUR support! Get A Friend to Join!

Chapters & Affiliates

Region I Chapters

- (08) META (Patterson)
- (13) San Joaquin (Stockton)
- (23) SFABE (San Francisco)
- (76) Yolo Woodland (Woodland)

Region II Chapters

- (02) Tri KAFE (Bakersfield)
- (25) MCDL (Madera)
- (41) Fresno Madera (Fresno)
- (66) PV Pajaro Valley (Watsonville)
- (95) Eastern Sierra (Bishop)

Region III Chapters

- (03) Pepperdine University (Malibu)
- (28) CAFE Mandarin (West Los Angeles)
- (40) Whittier
- (62) AHELB (Long Beach)
- (73) North Orange County (Anaheim)
- (74) CAFE Korean (Orange County)

Region IV Chapters

- (16) Riverside
- (36) Coachella Valley (Coachella)
- (53) SBCCC (San Bernardino County)
- (65) San Diego South County
- (91) CAFE del Desierto (Palm Springs)
- (84) CAFE Calexico Educación sin Fronteras

Region V Chapters

- (09) Santa Barbara County
- (48) Ventura County (Ventura)
- (58) Antelope Valley Hi-Desert (Lancaster)

Affiliates

- (100) CABTE - California Association of Bilingual Teacher Educators
- (99) Members-at-Large (out of state)

Please make check payable to CAFE and mail with this completed form to:
CAFE Headquarters • 20888 Amar Rd. • Walnut, CA 91789 • www.GoCAFE.org

PLEASE TYPE OR PRINT CLEARLY as your future mailings depend on this application New Renewal Address or Name Change

Name: Last		First		Phone: Home		Work	
Address		City		State		Zip	

Fax _____ E-Mail _____

Please send information on how to start a CAFE Chapter in my area. I do not wish my name to be given out for mailing list purposes.

I would like to receive the Multilingual News via email. I would like to join the advocacy network and receive action alerts via email.

Membership Dues \$90 Administrator (ADM) \$20 Parent/Community (PC) \$500 Educational Institute (EI)

\$60 Teacher (TEACH) \$30 Student (STU) \$750 Commercial Organization (CO)

\$35 Paraeducator (PE) \$40 Retired Teacher/Administrator (RET) \$500 Non-Profit Organization (NPO)

Chapter/Affiliate Please select a local chapter and/or statewide affiliate.

Please enter number of preferred chapter/affiliate from list above here:

Chapter _____ and/or Affiliate _____

I give CAFE permission to select a chapter/affiliate for me.

Language Magazine I would like to purchase Language Magazine at a CAFE Member special annual rate - \$13.95/yr.

Payment Methods Check/Money Order# _____ (payable to CAFE)

Visa Mastercard American Express Card Number _____ - _____ - _____ Expiration Date ____/____/____ CVV _____

If you would like CAFE to automatically renew your membership annually, please sign your initials in this box and CAFE will charge your credit card the standard renewal amount on your membership expiration date. This permission will remain in effect until you cancel in writing.

Authorized Signature: _____ Date: ____/____/____

Payroll Deduction: If your school district has payroll deduction for CAFE dues, please attach, in lieu of a check, your completed payroll deduction form as required by your district. If you need information on how to start payroll deduction for CAFE dues in your district, please check here [P/R]

Electronic Deduction: I authorize CAFE to initiate monthly deductions from my bank account when payments are due for my membership. Payments will be withdrawn on the payment due date or the following business day. I understand that CAFE will notify me if my debit amount changes by more than \$1.00 from my previous deduction. I may terminate this agreement at anytime by notifying CAFE in writing. Notification must be received by CAFE at least five business days prior to the next scheduled debit date in order to prevent previously scheduled debit transactions.

Checking Savings ABA Routing # _____ Account # _____
Financial Institution Name _____ Authorized Signature _____ Date ____/____/____

Payment Total Membership Dues: \$ _____ Contribution: \$ _____ Language Magazine: \$ _____ Total Due: \$ _____

OFFICE USE ONLY	CK/PO #:	DATE RCVD:	AMT RCVD:	iMIS #:	ENTD:
-----------------	----------	------------	-----------	---------	-------

EXECUTIVE BOARD

MESA DIRECTIVA

Directors/Directores

President
Dr. Raúl Maldonado, Palmdale SD

Immediate Past President
Dr. Bárbara Flores, CSU San Bernardino

Vice President
Dr. MariaElena Díez Esquer

Director of State and Legislative Affairs
Mary Helen Ybarra, Corona-Norco USD

Director of Financial Affairs
Dr. Karling Aguilera-Fort, San Francisco USD

Director of Secondary & IHE Affairs
Dr. Lettie Ramírez, CSU East Bay

Director of Community Affairs
Marissa Lazo-Necco, SBCSS

Director of Paraprofessional Affairs
Rosa Armstrong, Palmdale SD

Director of Parent Relations
Maryanna Lee, Anaheim Union High SD

Regional Representatives/Representantes regionales

Region I
Dr. Annie BichLoan Duong, San Joaquin COE

Region II
Dr. Zenaida Aguirre-Muñoz, UC Merced

Region III
Manuel Colón, Retired Educator

Region IV
Angélica Hurtado, SBCSS

Region V
Dr. Sarah Zepeda, Palmdale SD

CABE Headquarters & Staff/Oficina central personal de CABE

20888 Amar Rd., Walnut, CA 91789 | Tel: (626) 814-4441 Fax: (626) 814-4640 Email: info@gocabe.org

Coordinating Council Members

Dr. Edgar Lampkin, **Chief Executive Officer**
Dr. David Calvo, **Director, Family & Community Engagement (FACE)**
Delma Chwilinski-Sheridan, **Director, Programs & Events**
Rubí Flores, **Director, Professional Learning Services (PLS)**

Joshua Jauregui, **Director, Administrative Systems**
Laurie Miles, **Communications Coordinator**
Norma Rocha, **Director, Information & Creative Design**
María Villa-Márquez, **Deputy Director**

Team Members

Tiffany Adame Huante, **Professional Learning Services Administrative Assistant**
Jennifer Baker, **Legislative Advocate**
Anya Bobadilla, **Professional Learning Specialist**
Evelyn Briseño, **Membership Coordinator**
Larrie Carlos, **Senior Creative Development & Support Specialist**
Dr. Alma Castro, **Director of State and Policy Partnerships**
Yvette Chong-Coontz, **Accounting & Financial Management Consultant**
Celina Corona, **General Operations Assistant**
Laura Díaz, **FACE Specialist**
Esmeralda Espericueta, **Professional Learning Specialist**
Roxanna Espinoza, **Registration & A/R Assistant**
Sally Fox, **Educational Policy Analyst**
Adriana Franco-Aguirre, **Programs & Events Specialist**
Brenda Froya, **Translator/Interpreter, MLS & FACE**
Irma Gallegos, **Registration Co-Coordinator**
Andrea González, **PLS Administrative Assistant**
Antoinette Hernández, **FACE Coach & Partnership Coordinator**
Gloria Inzunza-Franco, **Education Consultant**
Sara Kennedy, **Professional Learning Program Specialist**
Nathalie Longrée-Guevara, **Professional Learning Specialist**
Aida Madison, **Executive Assistant**
María Manríquez, **FACE Specialist**
Jan Gustafson Corea, **Senior Consultant**
Denise Lizárraga, **Professional Learning Specialist**

Laura Márquez-Choiselat, **Professional Learning Specialist**
Marga Marshall, **Professional Learning Specialist**
Imelda Martin, **FACE Specialist**
Centeotl Merino-Ávila, **FACE Specialist**
Natalia Morales, **ITCD Intern**
Ruth Navarrete, **Administrative Systems Specialist**
Amanda Vanessa Noriega, **Professional Learning Specialist**
Eloisa Nuñez, **Operations Coordinator**
Elizabeth Orozco, **FACE Specialist**
Dalia Padilla, **FACE Specialist**
Fernando Peña, **FACE Specialist**
Gricelda Pérez, **FACE Specialist & International Partner Liaison**
Karmina Ramírez, **Creative Multimedia & Support Specialist**
Alexandria Ramos, **Program and Events Specialist**
Vanessa Ruiz, **Assistant Director of Programs & Events**
Liz Samaniego, **Registration Co-Coordinator**
Verónica Tafoya, **FACE Specialist**
Verónica Torres, **FACE Specialist**
Karen Umeres, **FACE Lead Administrative Assistant**
América Uriarte, **FACE Specialist**
María Valencia, **FACE Contract Services & MLS Coordinator**
Cynthia Vásquez Petitt, **Senior Program Advisor**
Martha Vidal, **Senior Creative Design and Support Specialist**
Martha Zaragoza-Díaz, **Senior Advisor**

EVALUATION FORM

1. For each aspect of the conference listed below, please circle the rating (1 to 4) which best describes your opinion.

	Poor	Fair	Good	Excellent
Registration	1	2	3	4
Facilities	1	2	3	4
Workshop Presenters	1	2	3	4
General Session	1	2	3	4
How Useful was the Conference	1	2	3	4
Organization of the Conference	1	2	3	4
Overall Quality of the Conference	1	2	3	4

2. What suggestions do you have for improving any of the listed areas?

3. Which workshops did you attend?

Session I: _____
 Comments: _____

Session II: _____
 Comments: _____

Session III: _____
 Comments: _____

4. Additional comments and suggestions:

I am: Administrator Teacher/professor Paraeducator Parent Student Other _____
 From: School District Institution of Higher Ed. Other _____



California Association for Bilingual Education

20888 Amar Rd.
Walnut, CA 91789-5054

info@gocabe.org
(626) 814-4441

(626) 814-4640
www.gocabe.org

FORMULARIO DE EVALUACIÓN

1. Seleccione y ponga un círculo alrededor del número que mejor represente su opinión acerca de los siguientes temas relacionados con la conferencia:

	Inaceptable	Regular	Bien	Excelente
Proceso de registro	1	2	3	4
Instalación (Edificio/Salones)	1	2	3	4
Oradores(as) de los talleres	1	2	3	4
La sesión general	1	2	3	4
Qué tan útil fue la conferencia	1	2	3	4
Organización de la conferencia	1	2	3	4
Calidad (en general) de la conferencia	1	2	3	4

2. ¿Qué sugerencias propone usted para mejorar las áreas mencionadas?

3. ¿A qué talleres asistió?

Sesión I: _____
Comentarios _____

Sesión II: _____
Comentarios _____

Sesión III: _____
Comentarios _____

4. Comentarios o sugerencias adicionales:

Yo soy administrador(a) maestro(a)/profesor(a) paraeducadores padre/madre estudiante otro(a) _____
Vengo de distrito escolar universidad otro _____



California Association for Bilingual Education

20888 Amar Rd.
Walnut, CA 91789-5054

info@gocabe.org
(626) 814-4441

(626) 814-4640
www.gocabe.org



Monterey Regional Conference

Certificate of Attendance

_____ has attended the

CABE One-Day Regional Conference for Parents and Paraeducators

and participated in

professional learning workshops for a total of 4 hours.

May 7, 2024

Monterey, California


Dr. Edgar Lampkin, Chief Executive Officer



Dr. Raul Maldonado, President

**THANK YOU FOR
JOINING US!**

**¡GRACIAS POR
PARTICIPAR EN ESTA
CONFERENCIA!**



California Association for Bilingual Education

 20888 Amar Rd.
Walnut, CA 91789-5054

 info@gocabe.org
 (626) 814-4441

 (626) 814-4640
 www.gocabe.org

Follow us | Síguenos

